

FIRST LESSONS IN JAPANESE

# 日本語入門

長 沼 直 兄 編 著  
尹 德 壽 編 譯

あ か さ た な は ま や ら わ ん  
い き し ち に ひ み り  
う く す つ ぬ ふ む ゆ る  
え け せ て ね へ め れ  
お こ そ と の ほ も よ ろ を

新士林出版社發行

## 編 譯 大 意

- 一、本書共五十課，內容力求精簡，就現代日本語之句型、詞法之基本形態組成代換表，然後分別代換，千變萬化，俾讀者能舉一反三，易收速成之效。
- 二、現代日本語是由假名、漢字混寫而成，有時只出現假名，如“タイペー”；有時候只出現漢字，如“台北”；有時候漢字假名同時出現；如“台北<sup>タイペー</sup>”。本書每課詞彙裏同時編入漢字假名，俾讀者熟知後，在任何情形下，不至有似知未知之感。
- 三、凡屬外來語，在詞彙裏均指出來歷，如“ペン—pen”。動詞、形容詞、助動詞等均指出其基本形，如“いきます—いく”，“あつく—あつい”，“あります—ある”。
- 四、第二次世界大戰後，研讀日本語者都借重羅馬拼音（Roman Spelling），本書在代換表中分別以嚇本式羅馬音標（Hepburn System）註音，以適應潮流之需要。
- 五、本書詞彙之英文譯義於編譯時保留，俾已學過英語之讀者對照研究，以體念其正確意義。
- 六、書末附有練習解答，自修者於練習題作業後，可參照對證，藉收無師自通之效。



石景宜先生贈

年 月 日



S9007908

# 發音內涵與書法體系

日文的發音內涵，書寫體系都有它特殊的地方：

## 1. 五十音圖

日文有 103 個音節，以平假名和片假名表示，兩者各有 46 個符號和兩個輔助符號。依傳統的方法，把所有的假名按聲韻的順序排列成一個圖表，一般稱這個表為五十音順，或五十音圖。

依傳統日文的發音分為清音、濁音、半濁音、拗音等。（本書備有五十音順發音卡帶）請參照練習。第一回只少聽五遍以上，第二回利用安排的空隙時間，跟着讀，也至少五遍以上。反覆練習，直到熟練為止。

### 清音

|        |         |         |        |          |
|--------|---------|---------|--------|----------|
| a ア あ  | i イ い   | u ウ う   | e エ え  | o オ お    |
| ka カ か | ki キ き  | ku ク く  | ke ケ け | ko コ こ   |
| sa サ さ | shi シ し | su ス す  | se セ せ | so ソ そ   |
| ta タ た | chi チ ち | tsu ツ つ | te テ て | to ト と   |
| na ナ な | ni ニ に  | nu ヌ ぬ  | ne ネ ね | no ノ の   |
| ha ハ は | hi ヒ ひ  | fu フ ふ  | he ヘ へ | ho ホ ほ   |
| ma マ ま | mi ミ み  | mu ム む  | me メ め | mo モ も   |
| ya ヤ や | i、イ い   | yu ユ ゆ  | e エ え  | yo ヨ よ   |
| ra ラ ら | ri リ り  | ru ル る  | re レ れ | ro ロ ろ   |
| wa ワ わ | i イ い   | u ウ う   | e エ え  | (w)o ヲ を |

### 濁音

|        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|
| ga ガ が | gi ギ ぎ | gu グ ぐ | ge ゲ げ | go ゴ ご |
| za ザ ざ | ji ジ じ | zu ズ ず | ze ゼ ぜ | zo ゾ ぞ |
| da ダ だ | ji チ ち | zu ツ つ | de デ で | do ド ど |
| ba バ ば | bi ビ び | bu ブ ぶ | be ベ べ | bo ボ ぼ |

### 半濁音

|        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|
| pa パ ぱ | pi ピ ぴ | pu フ フ | pe ペ ぺ | po ポ ぽ |
|--------|--------|--------|--------|--------|

## 拗音

|     |    |    |     |    |    |     |    |    |
|-----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|
| kya | キヤ | ギヤ | kyu | キユ | ギユ | kyo | キョ | ギョ |
| sha | シャ | シヤ | shu | シュ | シユ | sho | ショ | ショ |
| cha | チャ | チヤ | chu | チュ | チユ | cho | チョ | チョ |
| nya | ニヤ | ニヤ | nyu | ニユ | ニユ | nyo | ニョ | ニョ |
| hya | ヒヤ | ヒヤ | hyu | ヒユ | ヒユ | hyo | ヒョ | ヒョ |
| mya | ミヤ | ミヤ | myu | ミユ | ミユ | myo | ミョ | ミョ |
| rya | リヤ | リヤ | ryu | リュ | リュ | ryu | リョ | リョ |

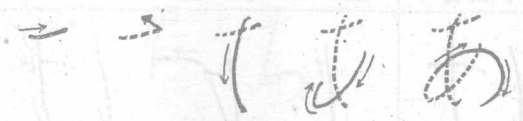
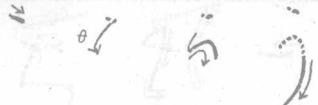
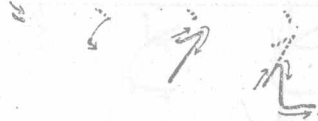
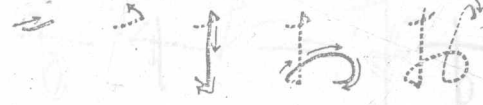
|     |    |    |     |    |    |     |    |    |
|-----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|
| gya | ギヤ | ギヤ | gyu | ギユ | ギユ | gyo | ギョ | ギョ |
| ja  | ジャ | ジャ | ju  | ジュ | ジュ | jo  | ジョ | ジョ |
|     | ヂヤ | ヂヤ |     | ヂユ | ヂユ |     | ヂョ | ヂョ |
| bya | ビヤ | ビヤ | byu | ビユ | ビユ | byo | ビョ | ビョ |
| pya | ピヤ | ピヤ | pyu | ピユ | ピユ | pyo | ピョ | ピョ |

## 2. 書寫系統

日文的書寫系統包括四種不同形式的混合。

- (1) 中國字：由中國傳入的表意文字。
- (2) 平假名：倣中國字草書而創造而成。
- (3) 片假名：取中國字的邊旁或部首而成。
- (4) 羅馬字：近來亦被廣泛使用。

關於日文中的中國字，在中國人讀者而言，比日本人還要高明，故不作介紹；羅馬字的寫法，學過英文的讀者也都會寫，故也不作介紹。這兒要介紹的是平假名與片假名的寫法。請參照下面各表所示的筆順，循序漸進，學會平假名及片假名的寫法。

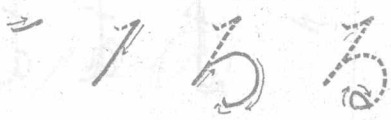
|    | 平假名 | 筆順示範                                                                                |
|----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| a  | あ   |    |
| i  | い   |    |
| u  | う   |    |
| e  | え   |    |
| o  | お   |    |
| ka | か   |    |
| ki | き   |  |
| ku | く   |  |

|    | 平假名 | 筆順示範 |
|----|-----|------|
| ke | け   |      |
| ko | こ   |      |
| sa | さ   |      |
| si | し   |      |
| su | す   |      |
| se | せ   |      |
| so | そ   |      |
| ta | た   |      |

|    | 平假名 | 筆順示範 |
|----|-----|------|
| ti | ち   |      |
| tu | つ   |      |
| te | て   |      |
| to | と   |      |
| na | な   |      |
| ni | に   |      |
| nu | ぬ   |      |
| ne | ね   |      |

|    | 平假名 | 筆順示範 |
|----|-----|------|
| no | の   |      |
| ha | は   |      |
| hi | ひ   |      |
| hu | ふ   |      |
| he | へ   |      |
| ho | ほ   |      |
| ma | ま   |      |
| mi | み   |      |

|    | 平假名 | 筆 順 示 範     |
|----|-----|-------------|
| mu | む   | ㇿ ㇾ ㇿ ㇾ ㇿ ㇾ |
| me | め   | ㇾ ㇾ ㇾ ㇾ ㇾ   |
| mo | も   | ㇾ ㇾ ㇾ ㇾ ㇾ   |
| ya | や   | ㇾ ㇾ ㇾ ㇾ     |
| yu | ゆ   | ㇾ ㇾ ㇾ ㇾ     |
| yo | よ   | ㇾ ㇾ ㇾ ㇾ     |
| ra | ら   | ㇾ ㇾ ㇾ ㇾ     |
| ri | り   | ㇾ ㇾ ㇾ       |

|    | 平假名 | 筆順示範                                                                               |
|----|-----|------------------------------------------------------------------------------------|
| ru | る   |   |
| re | れ   |   |
| ro | ろ   |   |
| wa | わ   |   |
| o  | を   |   |
| n  | ん   |  |
|    |     |                                                                                    |

|   | 片假名 | 筆 順 示 範                                                                             |                                                                                     |
|---|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| あ | ア   |    |    |
| い | イ   |    |    |
| う | ウ   |    |    |
| え | エ   |    |    |
| お | オ   |    |    |
| か | カ   |   |   |
| き | キ   |  |  |
| く | ク   |  |  |

|   | 片假名 | 筆 順 示 範                                                                             |
|---|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| け | ケ   |    |
| こ | コ   |    |
| さ | サ   |    |
| し | シ   |    |
| す | ス   |    |
| せ | セ   |    |
| そ | ソ   |  |
| た | タ   |  |

|   | 片假名 | 筆順示範 |
|---|-----|------|
| ち | チ   |      |
| っ | ツ   |      |
| て | テ   |      |
| と | ト   |      |
| な | ナ   |      |
| に | ニ   |      |
| ぬ | ヌ   |      |
| ね | ネ   |      |

|   | 片假名 | 筆 順 示 範 |
|---|-----|---------|
| の | ノ   |         |
| は | ハ   |         |
| ひ | ヒ   |         |
| ふ | フ   |         |
| へ | ヘ   |         |
| ほ | ホ   |         |
| ま | マ   |         |
| み | ミ   |         |

|   | 片假名 | 筆 順 示 範                                                                             |
|---|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| む | ム   |    |
| め | メ   |    |
| も | モ   |    |
| や | ヤ   |    |
| よ | ユ   |    |
| ゆ | ヨ   |    |
| ら | ラ   |  |
| り | リ   |  |

|   | 片假名 | 筆 順 示 範 |
|---|-----|---------|
| る | ル   | ㄣ ㄣ     |
| れ | レ   | ㄣ       |
| ろ | ロ   | ㄣ ㄣ ㄣ   |
| わ | ワ   | ㄣ ㄣ     |
| を | ヲ   | ㄣ ㄣ ㄣ   |
| ん | ン   | ㄣ ㄣ     |

## 目

## 次

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 第1課(發音補充) .....                  | 1   |
| 第2課(敬稱代名詞) .....                 | 5   |
| 第3課(形容詞; 所有代名詞, 發音補充) .....      | 9   |
| 第4課(形容詞作述語) .....                | 13  |
| 第5課(主詞之省略) .....                 | 17  |
| 第6課(規則動詞) .....                  | 21  |
| 第7課(不規則動詞) .....                 | 25  |
| 第8課(現在完成式) .....                 | 28  |
| 第9課(主格助詞“が” ) .....              | 31  |
| 第10課(助詞“は”與“が” ) .....           | 34  |
| 第11課(自動詞與他動詞) .....              | 38  |
| 第12課(時間副詞, 助詞“へ” ) .....         | 42  |
| 第13課(形容名詞) .....                 | 46  |
| 第14課(形容名詞) .....                 | 50  |
| 第15課(形容詞及形容名詞之述語用法) .....        | 55  |
| 第16課(方位的表現) .....                | 59  |
| 第17課(數詞) .....                   | 65  |
| 第18課(日期數詞) .....                 | 70  |
| 第19課(存在動詞“ある”與“いる” ) .....       | 74  |
| 第20課(助詞“で”的用法) .....             | 78  |
| 第21課(“可能”“比較”的表現法) .....         | 83  |
| 第22課(“可能”“比較”的表現法) .....         | 88  |
| 第23課(“傳聞”“外表”“意圖”“可能”的表現法) ..... | 91  |
| 第24課(副詞) .....                   | 93  |
| 第25課(副詞) .....                   | 101 |
| 第26課(助數詞……計算單位) .....            | 105 |
| 第27課(助數詞……計算單位) .....            | 110 |
| 第28課(五段活用動詞之“て形” ) .....         | 115 |
| 第29課(一段活用動詞之“て形” ) .....         | 119 |
| 第30課(願望助動詞) .....                | 123 |
| 第31課(複合動詞) .....                 | 127 |
| 第32課(“願望”之表現法) .....             | 131 |